



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZITII PUBLICE

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

NR. 1785 din 12/02/2020

OK

Art.1. Preambul

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, între :

ADMINISTRAȚIA LACURI PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Șos. București-Ploiești, nr. 8B, C.U.I. 14008314, cont bancar nr. RO57TREZ701216335000XXXX, legal reprezentată prin [REDACTED] având funcția de **Director General**, denumită în continuare **BENEFICIAR**, și **S.C. TECHNICAL BROTHERS S.R.L.**, cu sediul în București, Str. Caporal Grigoreanu Petre Nr.19, Camera 1, Sector 5, București, Tel. 0744.657.907, tecbroitp@gmail.com, înregistrată la Registrul Comertului sub Nr. J40/3601/2016 și având C.U.I. 35780952, contul RO72TREZ7055069XXX011557, deschis la Trezoreria de stat Sector 5 reprezentanta de [REDACTED] având funcția de **Administrator**, denumit în continuare **PRESTATOR**.

Art.2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

contract – prezentul contract și toate anexele sale;

achizitor și furnizor - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

prețul contractului - prețul plătit furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

servicii - servicii aferente contractului;

forța majoră - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

zi - zi calendaristică;

an - 365 de zile.

Art. 3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

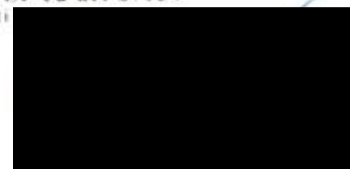


Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60 Fax: 021.224.58.62



22



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZITII PUBLICE

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Art. 4. Obiectul contractului

4.1-Constă în efectuarea de către **PRESTATOR** a Inspecțiilor Tehnice Periodice la autovehiculele aparținând **BENEFICIARULUI**.

Art.5.Perioada contractului

Prezentul contract este valabil de la data de **15.02.2020**, până la data de **31.12.2020**.

Art.6.Obligațiile părților

6.1 Obligațiile PRESTATORULUI:

Obligația de a efectua **Inspecțiile Tehnice Periodice la autovehiculele aparținând BENEFICIARULUI**, din lista **anexa nr.1** la prezentul contract, conform normelor și legislației în vigoare. Inspecțiile Tehnice Periodice se efectuează conform datelor stabilite în anexa nr.1 la prezentul contract.

În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul de servicii întârzie să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,01 % din valoarea contractului, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea obligațiilor.

6.2 Obligațiile BENEFICIARULUI:

Achizitorul se obligă să plătească prețul serviciilor către prestator și se obligă să pună la dispoziția acestuia orice informații pe care le cere, în scopul îndeplinirii obiectului contractului. În cazul în care facturile nu sunt achitate în termen de 30 zile, se va emite o factura de penalizare reprezentând 0.01 % pe zi din valoarea facturii scadente.

Art.7. Tarife I.T.P.

Tarifele ITP sunt cele din oferta, **anexa nr.2** la prezentul contract.

În situația în care se constată defecțiuni la autovehiculul supus inspecției tehnice periodice, care fac imposibilă finalizarea acestei proceduri, **PRESTATORUL** va emite un deviz cu defecțiunile constatate.

Art.8. Prețul contractului

Valoarea contractului este **12.875,00 lei** fara TVA, la care se adaugă TVA în valoare de 2.446,25 lei, respectiv 15.321,25 lei cu TVA inclus.

Achizitorul se obligă să plătească prețul serviciilor către prestator în termenul de 30 de zile lucrătoare de la data încheierii Procesului Verbal de recepție a serviciilor, însoțit de factura și în conformitate cu dispozițiile referitoare la angajarea cheltuielilor din bugetele care intră sub incidența legislației privind finanțele publice și având în vedere alocațiile bugetare. Procesul verbal de recepție va fi confirmat de către responsabilul de contract.

Operațiunile financiar bancare dintre Prestator și Achizitor se vor efectua prin trezorerie și în contul menționat la capitolul I.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14098314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62





CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZITII PUBLICE

Art. 9 Încetarea/rezilierea contractului

9.1. Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:

- a) prin acordul ambelor părți;
- b) la data stabilită prin prezentul contract;
- c) în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
- d) prin denunțare unilaterală, cu condiția notificării prealabile cu 30 de zile anterior datei încetării;
- e) în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care fac imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
- f) în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.

9.2. Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:

- a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;
- b) dacă în termen de 15 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia. Intenția de reziliere a contractului trebuie notificată celeilalte părți în termen de 15 zile calendaristice de la data constatării neîndeplinirii obligațiilor contractuale.

9.3. Încetarea Contractului, indiferent de cauze, nu exonerează Părțile de executarea obligațiilor născute până la data încetării Contractului, inclusiv.

Art. 10. Forța majoră

10.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

10.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

10.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

10.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

10.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

10.6 - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

Art. 11. Soluționarea litigiilor

11.1 - Achizitorul și Furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea Contractului.

11.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, Achizitorul și Furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente.



Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Sos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, B...

Cod Fiscal: 14098314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60; Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZITII PUBLICE

Art. 12. Limba care guvernează contractul

12.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

Art. 13. Comunicări

13.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

13.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

Art.14. Clauze de confidentialitate si protectia datelor cu caracter personal

14.1. Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul nr. 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv, dar fără a se limita la:

- capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;
- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Prestatorului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul nr. 679/2016.

14.2. Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării orice prelucrare suplimentară sau în alt scop face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespunzătoare realizării obiectului principal al contractului.

14.3. Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;

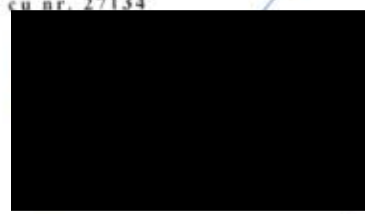
Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel. 021.224.58.60, Fax. 021.224.58.62





CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZITII PUBLICE

- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți;
- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

Art.15. Legea aplicabilă contractului

15.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Art.16. Anexele contractului

16.1-Contractul este însoțit de anexa nr.1 și anexa nr.2.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare câte unul pentru fiecare parte.

BENEFICIAR
ADMINISTRAȚIA LACURI PARCURI
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

PRESTATOR
S.C. TEHNICAL BROTHERS S.R.L.

Viza C.F.P.P.

Avizat juridic

Serviciul Achizitii Publice,
Intocmit

Responsabil contract

de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134
Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București
Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021 224 58 60, Fax: 021 224 58 62

18